



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-DEUXIÈME RÉUNION

Montréal, 5 – 16 octobre 2009

- Point 2 : Élaboration de recommandations relatives à des amendements des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) à introduire dans l'édition de 2011-2012**
- Point 3 : Élaboration de recommandations relatives à des amendements du *Supplément aux Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) à introduire dans l'édition de 2011-2012**
- Point 5 : Dans la mesure du possible, règlement des questions non répétitives déterminées par la Commission de navigation aérienne ou par le groupe d'experts :**
- 5.1 : Approbations**

APPROBATION DE L'ÉTAT D'ORIGINE

(Note présentée par G. A. Leach)

(Faute de ressources, seuls le sommaire et les Appendices B et C ont été traduits.)

SOMMAIRE

La présente note de travail propose d'apporter des amendements à certaines dispositions des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) et du *Supplément* qui font référence à l'approbation accordée par l'État d'origine afin que soit aussi exigée l'approbation de l'État de l'exploitant.

Suite à donner par le DGP : Le DGP est invité à examiner le contenu de l'Appendice A et à amender les Instructions techniques et le Supplément comme le proposent les Appendices B et C.

1. INTRODUCTION

1.1 The 2008 and 2009 DGP Working Groups of the Whole (DGP-WG08, The Hague, The Hague, 3 to 7 November 2008 and DGP-WG09, Auckland, 4 to 8 May 2009) discussed the subject of when approvals are granted by the State of Origin (DGP/22-WP/2, paragraph 3.2.22 and DGP/22-WP/3, paragraph 3.5.1.1). The majority of the approvals are granted under Special Provisions A1 and A2 and it

was suggested that in many instances, it would be appropriate for the State of the Operator to also have an input into whether or not the operator should be permitted to carry such goods. Without this input, it would be possible for the State of the Operator to be unaware that an operator for which it has regulatory oversight is carrying dangerous goods that are forbidden in normal circumstances.

1.2 At DGP-WG09, a list was presented identifying those areas of the Technical Instructions and the Supplement that referred to a State of Origin approval and indicating whether or not any amendment to include approval by the State of the Operator was suggested (Appendix to DGP-WG09/WP-19). An ad hoc working group reviewed the list. In most instances, the changes suggested by the list were agreed in principle, some were considered not to be appropriate and a number of related points were raised. It was agreed that a complete proposal would be submitted to DGP/22 to identify the proposed changes and address the comments of DGP-WG09.

1.3 Appendix A to this Working Paper contains an updated list of instances within the Technical Instructions and Supplement that refer to a State of Origin approval and details what action is proposed; whether or not to add a requirement for approval from the State of the Operator, whether any other amendment is proposed, together with the reason for the proposed action. Those areas where some amendment is proposed are highlighted in bold.

1.4 Appendix B contains the proposed amendments to the text of the Technical Instructions and Appendix B contains the proposed amendments to the text of the the Supplement.

APPENDIX A

TI Reference	Summary	Change	Comments
1;1.1.2	The granting of exemptions from the provisions of the Technical Instructions.	No change	State of the Operator is already included in the States that need to grant an exemption.
1;3.1.1	Definition of term ‘Approval’ (other than for Class 7)	Delete the Note below the definition	Majority will now be State of origin and operator, but in any event the benefit of the note is queried, because whether the approval is by the State of origin or other States will always be indicated in the Technical Instructions.
1;3.1.1	Definition of term ‘Approval’ (For the transport of Class 7 material)	No change	Class 7 design approval (2 references)
1;3.1.1	State of Origin definition	No change	
2;4.2.3.2.5	Classification of self-reactive substances (References UN 2.4.2.3.3)	No change	The reference is to the responsibility for classification
2;5.2.1.1	Classification of oxidizing substances	No change	More restrictive than UN 2.5.2.1.1 – WG may wish to consider whether this non-alignment should be retained.
2;5.3.2.5	Classification of organic peroxides	No change	Aligned with UN 2.5.3.2.5
2;7.2.4.6.1	Classification as Type B(U), Type B(M) or Type C packages	No change	Class 7 classification
2;9.2.1a)	EHS classification	No change	Classification
2;9.2.1c)	GMO classification – “....GMMOs or GMOs are not subject to these Instructions when authorized for use by the appropriate national authorities of the <u>States of Origin</u> , transit and destination.”	No change	Classification
3;2.1.1 (column 13)	Cargo aircraft – maximum net quantity per package	Add State of the Operator if agreed to amend Part S-4 Chapter 12.1.2b)	S-4;12 concerns the carriage of portable tanks on cargo aircraft, requiring the approval of the State of Origin. It is proposed to also require the State of the Operator, which would result in a consequential change to the description of Column 13 in 3;2.1.1
SP A1	“This commodity may be transported on passenger aircraft, only with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> ...”	Add State of the operator	Note – State of Origin appears twice in A1 and needs to be changed both times

TI Reference	Summary	Change	Comments
SP A2	<p>“This commodity may be transported on passenger aircraft and on cargo aircraft, only with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u>...”</p>	<p>Add State of the operator</p>	<p>Note – State of Origin appears twice in A2 and needs to be changed both times</p>
SP A17	<p>These substances must not be classified and transported unless authorized by the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> on the basis of results from Series 2 tests and a Series 6(c) test on packages as prepared for transport.</p>	<p>No change, but suggest that further work undertaken (to delete ‘transported’ from A17 and add A2 against UN3357).</p>	<p>Only applies to UN3357, Nitroglycerin mixture, desensitised, liquid, n.o.s. See UN SP 288 May be subject to a further working paper.</p>
SP A49	<p>Other inert material or inert material mixture may be used at the discretion of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u>, provided this inert material has identical phlegmatizing properties.</p>	<p>No change</p>	<p>Only applies to UN 2907, Isosorbide dinitrate mixture. It is noted that the term ‘discretion’ is used, which is not a term used elsewhere in the Technical Instructions – equates to UN SP127. May be subject to a further working paper</p>
SP A62	<p>This designation must be used only when no other appropriate designation exists in the list and then only with the approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u>.</p>	<p>State of the Operator approval not required, but change “must be used only” to “may only be used”</p>	<p>Classification of Class 1. Applies to UN 0349, UN0351, 0352, 0353, 0471, 0383, 0384, 0479, 0480, 0481, 0485. Once classified by the State of Origin, they can all be carried on a Cargo Aircraft, with UN0349, 0384 and 0481, also being permitted on a passenger aircraft.</p>
SP A78	<p>Radioactive material with a subsidiary risk of Division 4.2 (Packing Group I) must be transported in Type B packages. Radioactive material with a subsidiary risk of Division 2.1 is forbidden from transport on passenger aircraft, and radioactive material with a subsidiary risk of Division 2.3 is forbidden from transport on passenger or cargo aircraft except with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> under the conditions established by that authority. A copy of the document of approval, showing the quantity limitations and the packaging requirements, must accompany the consignment.</p>	<p>Add State of the Operator</p>	

TI Reference	Summary	Change	Comments
SP A88	The carriage of prototype lithium batteries and cells to be tested aboard cargo aircraft with approval of the <u>State of Origin</u> .	No change	This is related to classification and packaging approval.
SP A99	The carriage of lithium batteries exceeding 35 kg G with the approval of the <u>State of Origin</u>	No change	This is related to classification and packaging approval.
A106	The carriage of Chemical samples, toxic, UN3315 – with prior approval of the <u>State of Origin</u> or the Director General of the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons.	No change	No change due to the likelihood of urgent need and since the approval may be by Director General of OPCW instead of State of Origin.
A109	This commodity may be transported on cargo aircraft, only with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> under the written conditions established by that authority. ... Where States, other than the <u>State of Origin</u>, have notified ICAO that they require prior approval of shipments made under this special provision, approval must also be obtained from these States, as appropriate.	Add State of Operator to both references.	Applies to UN Nos 0059, 0065, 0099 - all 1.1D
4; introductory note 6	With the approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u>, certain dangerous goods may also be carried on cargo aircraft in portable tanks in accordance with the provisions of Part S-4, Chapter 12 of the Supplement.	Add State of Operator if agreed to amend Part S-4 Chapter 12.1.2b)	Consequential change if change to Supplement agreed.
4; introductory note 7	Carriage of oxygen with aquatic animals.	No change	Approval of operator and destination already required
4; introductory note 10	Carriage of flames.	No change	Approval of operator and destination already required
4;2.8	The appropriate authority of the <u>State of Origin</u> may approve the use of a packaging alternative to those provided in a particular packing instruction indicated in Table 3-1 for listed dangerous goods provided:	No change	Equivalent packagings

TI Reference	Summary	Change	Comments
4;2.9	The appropriate authority of the <u>State of Origin</u> may approve the transport of large and robust articles which cannot be packaged in accordance with the requirements of 6;1 to 6;4, where they have to be transported empty, uncleaned and unpackaged, providing they comply with the requirements in Part S-4, Chapter 3 of the Supplement.	Add State of Operator	
PI 216 PI 375 PI 496 PI 874 (Fuel Cells)	On passenger aircraft, each fuel cell system and each fuel cell cartridge must conform to IEC PAS 62282-6-1 Ed. 1 or a standard approved by the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> .	No change	
PI 965 (lithium ion or lithium polymer batteries) and PI 968 (lithium metal or lithium alloy batteries)	Batteries with a mass of 12 kg or greater and having a strong, impact-resistant outer casing, or assemblies of such batteries, may be transported when packed in strong outer packagings and protective enclosures not subject to the requirements of Part 6 of these Instructions, if approved by the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> . A copy of the document of approval must accompany the consignment.	No change	Considered to be a packaging issue.
5;2.5	In addition to the languages which may be required by the <u>State of Origin</u> , English should be used.	No change	
5;4.3.5	When dangerous goods are shipped under exemption (see 1;1.1.2), a copy of the exemption must accompany the consignment. Where more than one State has granted an exemption for a particular consignment, the documents that need to accompany it are the exemptions granted by the <u>States of Origin</u> , transit (if relevant) and destination.	No change	State of Operator not relevant since the aircraft would only be on the ground at either the origin, transit or destination (which may include the state of operator).
6;4.1.6.3	In addition to the languages which may be required by the <u>State of Origin</u> , English should be used for the dangerous goods transport document.	No change	
6;7.21.1b)	Each design that meets the requirements of 7.5.1 to 7.5.3 must require unilateral approval by the competent authority of the <u>State of Origin</u> of the design, unless multilateral approval is otherwise required by these Instructions.	No change	

TI Reference	Summary	Change	Comments
6;7.22.2	Multilateral approval may be by validation of the original certificate issued by the competent authority of the <u>State of Origin</u> of the design or shipment.	No change	
7;2.1.2	Under the conditions specified in S-7;2.2 of the Supplement, the <u>State of Origin</u> may approve the transport of dangerous goods in main deck cargo compartments of passenger aircraft that do not meet the requirements in 2.1.1.	Add State of Operator	Consequential change to Supplement will be required
8;1.1.2r)10)	in addition to the languages which may be required by the <u>State of Origin</u> for the markings specified above, English should be used.	No change	
S-3;1.2.2	In the case of Special Provision A1, dangerous goods may be transported on passenger aircraft with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> provided that ...	Add State of Operator (if change to special provision A1 agreed)	Consequential change following change to special provision A1
S-3;1.2.3	In the case of Special Provision A2, dangerous goods may be transported on passenger and cargo aircraft with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> provided that...	Add State of Operator (if change to special provision A2 agreed)	Consequential change following change to special provision A2
S-3;1.2.4	In the case of Special Provision 109, dangerous goods may be transported on cargo aircraft with the prior approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> provided...	Add State of Operator (if change to special provision A109 agreed)	Consequential change following change to special provision A109
SP A202	Carriage of oxygen with aquatic animals	No change	State of the Operator already included
SP A215	In certain circumstances, this substance may exhibit explosive behaviour and if so is forbidden for carriage by air under any circumstances. The appropriate national authority must be satisfied on the basis of test results that the substance as packaged does not exhibit explosive behaviour under normal conditions of transport. This, together with the appropriate packaging and the quantity limitation, must be certified by the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> .	No change	Classification – applies to UN2956, UN3221 and UN3231.

TI Reference	Summary	Change	Comments
S-4;3.1.1	The appropriate authority of the <u>State of Origin</u> may approve the transport of large and robust articles which cannot be packaged in accordance with the requirements of Part 6, Chapters 1 to 4 of the Technical Instructions where they have to be transported empty, uncleaned and unpackaged.	Add State of Operator	
S-4;3.1.2	In doing so, the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> must take into account that:	Add State of Operator if S-4;3.1.1 is changed. Consequential change also required to S-4;3.1.3 for 'copy of the approvals'	
S-4;12.1.2	Portable tanks may be carried on cargo aircraft with the approval of the <u>State of Origin</u>	Add State of Operator	
S-4;12.5	When dangerous goods are shipped in portable tanks under the approval of the appropriate authority of the <u>State of Origin</u> , the consignment must be accompanied by a copy of the document of approval showing all relevant transport conditions.	Consequential change if S-4;12.1.2 is changed - add State of Operator -	
S-6;1	The transport of such a packaging by air is subject to the written approval of the <u>State of Origin</u> .	No change	Packaging certification
S-7;2.2.1	The carriage of dangerous goods in a main deck cargo compartment of a passenger aircraft that does not meet the certification requirements for a Class B or C cargo compartment. ... In such circumstances, the <u>State of Origin</u> may approve the transport of dangerous goods in accordance with the following paragraphs.	Change if changed made to 7;2.1.2 of the Technical Instructions	

TI Reference	Summary	Change	Comments
S-7;4.2.1	<p>The State in which a dangerous goods accident occurs must forward a notification of the accident with a minimum of delay and by the most suitable and quickest means available to:</p> <p>a) the <u>State of Origin</u>;</p> <p>b) the State of Registry; and</p> <p>c) the State of the Operator.</p>	No change	State of Operator already included
S-7;4.2.3	<p>Upon receipt of the notification, the <u>State of Origin</u> must, as soon as possible, provide the State in which the accident occurred with any relevant information it has available relative to the dangerous goods involved in the accident. The <u>State of Origin</u> must also inform the State in which the accident occurred whether it intends to be represented at any investigation and, if so, it should indicate the probable date of arrival of its accredited representative.</p>	No change	Not relevant
S-7;4.3.1	<p>The State in which a dangerous goods accident occurs involving goods originating in or destined for another State must institute an investigation into the circumstances of the accident. That State must also be responsible for the conduct of the investigation, but it may, by agreement, delegate the whole or any part of the conduct of such investigation to the State of Registry, State of the Operator or the <u>State of Origin</u>. The State in which a dangerous goods accident, other than as described above, occurs should institute an investigation into the circumstances of the accident.</p>	No change	State of the Operator already included
S-7;4.3.3a)	<p>The State of Registry, State of the Operator and <u>State of Origin</u> are entitled to appoint an accredited representative to participate in the investigation of a dangerous goods accident.</p>	No change	State of the Operator already included
S-7;4.3.3b)	<p>The State of Registry, State of the Operator and <u>State of Origin</u> must provide an accredited representative when the State in which the accident occurs specifically requests their participation.</p>	No change	State of the Operator already included

TI Reference	Summary	Change	Comments
S-7;4.4.2	The dangerous goods accident/incident report form must be sent with a minimum of delay by the State conducting the investigation to: a) the State in which the accident occurred; b) the <u>State of Origin</u> ; c) the State of Registry; d) the State of the Operator; e) any other State which provided relevant information; and f) ICAO.	No change	State of the Operator already included

APPENDICE B

PROPOSITIONS D'AMENDEMENT DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 1

GÉNÉRALITÉS

...

Chapitre 3

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

...

3.1 DÉFINITIONS

3.1.1 On trouvera ci-après une liste de définitions de certains termes utilisés dans les présentes Instructions. Les termes employés au sens courant du dictionnaire ou au sens technique habituel ne figurent pas dans cette liste. Les termes employés uniquement dans le contexte du transport des matières radioactives sont définis à la section 7.1.3 de la Partie 2.

...

Approbation. Autorisation accordée par l'autorité nationale compétente pour :

- a) le transport des marchandises indiquées dans le Tableau 3-1 comme étant interdites à bord des aéronefs de passagers ou des aéronefs cargos et auxquelles ont été assignées les dispositions particulières A1, A2 ou A109 dans la colonne 7 ; ou
- b) toute autre fin spécifiée dans les présentes Instructions.

~~Note. — Sauf indications contraires, seule l'approbation de l'État d'origine est nécessaire.~~

...

Partie 3

LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, DISPOSITIONS PARTICULIÈRES ET QUANTITÉS LIMITÉES ET EXEMPTÉES

Chapitre 2

AGENCEMENT DE LA LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES (TABLEAU 3-1)

2.1 AGENCEMENT DE LA LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES (TABLEAU 3-1)

2.1.1 La Liste des marchandises dangereuses (Tableau 3-1) comporte 13 colonnes, comme suit :

Colonne 13 intitulée « Aéronefs cargos — Quantité nette maximale par colis » — cette colonne fournit des renseignements analogues à ceux de la colonne 11 pour les objets ou matières dont le transport doit être effectué par aéronef cargo exclusivement. La masse spécifiée représente la masse nette, sauf si la présence de la lettre « B » (brute) indique qu'il en est autrement. La quantité maximale par colis peut de plus être limitée en fonction du type d'emballage utilisé. Les quantités nettes maximales indiquées ne s'appliquent pas au transport dans des citernes mobiles, autorisé conformément aux dispositions de la Partie S-4, Chapitre 12, du Supplément aux présentes Instructions, avec l'approbation de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant.

Chapitre 3

DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

Tableau 3-2. Dispositions particulières

IT ONU

A1	Cette marchandise ne peut être transportée par aéronef de passagers qu'avec l'approbation préalable de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant et dans les conditions que ladite autorité aura lesdites autorités auront fixées par écrit. Ces conditions doivent comprendre les limites de quantité et les conditions relatives à l' prescriptions d'emballage, et elles doivent être conformes aux dispositions du § 1.2.2 de la Partie S-3 du Supplément. Un double de des documents d'approbation, indiquant les limites de quantité et les conditions prescriptions d'emballage, doit accompagner l'expédition. Cette marchandise peut être transportée par aéronef cargo conformément aux indications des colonnes 12 et 13 du Tableau 3-1. Quand des États, autres que l'État d'origine et l'État de l'exploitant, ont notifié à l'OACI qu'ils exigent l'approbation préalable des envois auxquels se rapporte la présente disposition spéciale particulière, pareille approbation doit aussi, au besoin, être obtenue de ces autres États.
----	---

IT ONU

A2 Cette marchandise ne peut être transportée par aéronef de passagers ou par aéronef cargo qu'avec l'approbation préalable de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant et dans les conditions que ladite autorité aura lesdites autorités auront fixées par écrit.

Lorsque des États, autres que l'État d'origine et l'État de l'exploitant, ont notifié à l'OACI qu'ils exigent que les expéditions faites en vertu de la présente disposition particulière fassent l'objet d'une approbation préalable, il faut également obtenir l'approbation des États de transit, de survol et de destination ainsi que de l'État de l'exploitant, selon le cas.

Dans tous les cas, les conditions doivent comprendre les limites de quantité et les conditions relatives à l'emballage, et elles doivent être conformes aux dispositions du § 1.2.3 de la Partie S-3 du Supplément. Un double de ces documents d'approbation, indiquant les limites de quantité et les conditions d'emballage et d'étiquetage, doit accompagner l'expédition.

A62 (178) Cette désignation ne peut être utilisée que lorsqu'il n'existe pas d'autre désignation appropriée dans la liste, et uniquement avec l'approbation de l'autorité compétente de l'État d'origine.

A78 Les matières radioactives qui présentent un risque subsidiaire doivent :

...

Les matières radioactives qui présentent un risque subsidiaire de la division 4.2 (Groupe d'emballage I) doivent être transportées dans des colis de type B. Le transport des matières radioactives qui présentent un risque subsidiaire de la division 2.1 est interdit à bord des aéronefs de passagers, et celui des matières radioactives qui présentent un risque subsidiaire de la division 2.3 est interdit à bord des aéronefs de passagers ou de fret, sauf approbation préalable de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant et dans les conditions qu'elle aura qu'elles auront prescrites. Une copie de ces documents d'approbation, indiquant les limites de quantité et les conditions d'emballage, doit accompagner l'expédition.

A109 Cette marchandise ne peut être transportée à bord des aéronefs cargos qu'avec l'approbation préalable de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant, et dans les conditions écrites établies par cette autorité que lesdites autorités auront fixées par écrit. Ces conditions doivent spécifier les limites quantitatives et les prescriptions d'emballage, et elles doivent être conformes aux dispositions du § 1.2.4 de la Partie S-3 du Supplément. Une copie de ces documents d'approbation, indiquant les limites quantitatives et les prescriptions d'emballage, doit accompagner l'expédition.

Lorsque des États, autres que l'État d'origine et l'État de l'exploitant, ont notifié à l'OACI qu'ils exigent l'approbation préalable des expéditions effectuées au titre de cette disposition particulière, une approbation doit également être obtenue de ces États, le cas échéant.

Partie 4

INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE

NOTES LIMINAIRES

...

Note 6.— Citernes mobiles

Certaines marchandises dangereuses peuvent être transportées à bord d'aéronefs cargos dans des citernes mobiles, avec l'approbation de l'autorité compétente des autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant, conformément aux dispositions de la Partie S-4, Chapitre 12 du Supplément.

...

Chapitre 2

GÉNÉRALITÉS

...

2.9 ARTICLES NON EMBALLÉS AUTRES QUE DES ARTICLES DE LA CLASSE 1

~~L'autorité compétente~~ Les autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant ~~peut~~ peuvent agréer le transport d'objets de grande taille et robustes qui ne peuvent pas être emballés conformément aux prescriptions des Chapitres 1 à 4 de la Partie 6, et qui doivent être transportés vides, non nettoyés et non emballés, à condition qu'ils soient conformes aux prescriptions du Chapitre 3 de la Partie S-4 du Supplément.

...

Partie 7

RESPONSABILITÉS DE L'EXPLOITANT

...

Chapitre 2

ENTREPOSAGE ET CHARGEMENT

...

2.1.2 En vertu des dispositions de la section 2.2 de la Partie S-7 du Supplément, l'État d'origine et l'État de l'exploitant ~~peut~~ peuvent approuver le transport de marchandises dangereuses dans des compartiments cargo de pont principal d'aéronefs de passagers qui ne remplissent pas les conditions visées au § 2.1.1.

...

APPENDICE C

PROPOSITIONS D'AMENDEMENT DU SUPPLÉMENT AUX INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie S-3

LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES ET EXEMPTIONS POUR LES QUANTITÉS LIMITÉES

...

Chapitre 1

GÉNÉRALITÉS

...

1.2 QUANTITÉS MAXIMALES ET PRESCRIPTIONS D'EMBALLAGE

...

1.2.2 Dans le cas de la disposition particulière A1, les marchandises dangereuses peuvent être transportées par aéronef de passagers avec l'approbation préalable ~~de l'autorité compétente~~ des autorités compétentes de l'État d'origine ~~et de l'État de l'exploitant~~, à condition que la quantité par colis ne dépasse pas la quantité indiquée au Tableau S-3-1 et que l'emballage soit conforme à l'instruction d'emballage indiquée dans ce tableau. Le détail des prescriptions de l'instruction d'emballage est donné dans la Partie S-4 s'il ne figure pas déjà dans les Instructions techniques. Un double ~~de~~ des documents d'approbation indiquant les quantités maximales et les ~~conditions~~ prescriptions d'emballage doit accompagner l'expédition. Aucune approbation n'est nécessaire dans ces cas pour le transport à bord d'aéronefs cargos.

1.2.3 Dans le cas de la disposition particulière A2, les marchandises dangereuses peuvent être transportées par aéronef de passagers et par aéronef cargo avec l'approbation préalable ~~de l'autorité compétente~~ des autorités compétentes de l'État d'origine ~~et de l'État de l'exploitant~~, à condition que la quantité par colis ne dépasse pas la quantité indiquée au Tableau S-3-1 et que l'emballage soit conforme à l'instruction d'emballage indiquée dans ce tableau. Le détail des prescriptions de l'instruction d'emballage est donné dans la Partie S-4 s'il ne figure pas déjà dans les Instructions techniques. Un double ~~de~~ des documents d'approbation indiquant les quantités maximales et les ~~conditions~~ prescriptions d'emballage et d'étiquetage doit accompagner l'expédition.

1.2.4 Dans le cas de la disposition particulière A109, les marchandises dangereuses peuvent être transportées à bord d'un aéronef cargo avec l'approbation préalable ~~de l'autorité compétente~~ des autorités compétentes de l'État d'origine ~~et de l'État de l'exploitant~~, à condition que la quantité par colis n'excède pas la quantité indiquée dans le Tableau S-3-1 et que le colis soit conforme à l'instruction d'emballage indiquée dans le Tableau S-3-1. Les prescriptions détaillées de l'instruction d'emballage sont fournies dans la Partie S-4, sauf lorsqu'elles apparaissent déjà dans les Instructions techniques. L'expédition doit être accompagnée d'une copie des documents d'approbation, indiquant les limites quantitatives et les ~~spécifications~~ prescriptions d'emballage et d'étiquetage.

...

Partie S-4

INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE

...

Chapitre 3

CLASSE 1 — MATIÈRES ET OBJETS EXPLOSIBLES

3.1 OBJETS DE GRANDE TAILLE ET ROBUSTES

3.1.1 ~~L'autorité compétente~~ Les autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant ~~peut~~ peuvent agréer le transport d'objets de grande taille et robustes qui ne peuvent pas être emballés conformément aux prescriptions des Chapitres 1 à 4 de la Partie 6 des Instructions techniques et qui doivent être transportés vides, non nettoyés et non emballés.

3.1.2 Ce faisant, ~~l'autorité compétente~~ les autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant ~~doit~~ doivent tenir compte du fait que :

...

3.1.3 Toutes les autres dispositions pertinentes des Instructions s'appliquent. Une copie de ~~l'accréditation~~ des documents d'approbation doit accompagner le transport des objets de grande taille et robustes ~~l'expédition~~.

...

Chapitre 12

CITERNES MOBILES

...

12.1 GÉNÉRALITÉS

...

12.1.2 Les citernes mobiles ne peuvent être utilisées pour le transport de marchandises dangereuses, en vertu des dispositions du présent chapitre, qu'aux conditions suivantes :

- a) le transport s'effectue à bord d'aéronefs cargos seulement ;
- b) ~~L'autorité compétente~~ Les autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant ~~a~~ ont accordé ~~son~~ leur approbation ;
- c) l'instruction d'emballage indiquée en regard de la matière, dans la colonne 11 du Tableau 3-1 des Instructions techniques, autorise que des fûts en acier soient utilisés comme emballages uniques, pour le transport de cette matière ;
- d) dans le cas des marchandises dangereuses liquides, le transport de la matière en question dans des citernes mobiles est autorisé par le Code maritime international de marchandises dangereuses (IMDG) de l'Organisation maritime internationale (OMI).

...

12.5 DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES

Les prescriptions de la section 4.1 de la Partie 5, concernant le document de transport de marchandises dangereuses, doivent être respectées. Lorsque des marchandises dangereuses sont expédiées dans des citernes mobiles au titre d'une approbation délivrée par ~~l'autorité compétente~~ les autorités compétentes de l'État d'origine et de l'État de l'exploitant,

l'expédition doit être accompagnée d'une copie de ~~des~~ documents d'approbation indiquant toutes les conditions de transport applicables.

...

Partie S-7

RESPONSABILITÉS DE L'ÉTAT

...

Chapitre 2

ENTREPOSAGE ET CHARGEMENT

...

2.2 CHARGEMENT À BORD D'AÉRONEFS DE PASSAGERS

2.2.1 La section 2.1 de la Partie 7 des Instructions techniques dispose que les marchandises dangereuses ne peuvent être transportées dans un compartiment cargo du pont principal d'un aéronef de passagers que si ce compartiment remplit les conditions de certification d'un compartiment cargo de classe B ou de classe C. Il peut se présenter des cas où il faut transporter des marchandises dangereuses à bord d'aéronefs de passagers qui n'offrent pas un tel compartiment cargo, par exemple dans les aéronefs qui assurent des services vers des régions isolées qui ne sont desservies par aucun autre mode de transport. En pareilles circonstances, l'État d'origine ~~et l'État de l'exploitant~~ ~~peut~~ peuvent approuver le transport des marchandises dangereuses conformément aux paragraphes ci-après.

— FIN —